

Clause 5: (1) Subsection 15(4) at present reads as follows:

(4) Subject to section 326, the returning officer for an electoral district may authorize the assistant returning officer appointed under subsection (1) for that electoral district and any assistant returning officer appointed by the returning officer under subsection 18(2) to exercise any of the powers and perform any of the duties conferred or imposed on the returning officer by this Act, except the powers and duties conferred or imposed on him by sections 12, 73 to 75, 81 to 92, 169 to 173, 179, 184, 189 to 191 and 324.

(2) New.

Clause 6: Section 16 at present reads as follows:

16. (1) Where an assistant returning officer dies, becomes disqualified or incapable of acting or refuses to act, or is removed from office for any other reason, the returning officer who appointed that assistant returning officer shall at once appoint a substitute, who, on appointment, shall make oath as required by subsection 15(2).

(2) Every assistant returning officer holds office during the pleasure of the returning officer by whom he has been appointed and, after the death of the returning officer or the expiration of his term of office, until his successor has appointed a new assistant returning officer.

Article 5, (1). — Texte actuel du paragraphe 15(4) :

(4) Sous réserve de l'article 326, le directeur du scrutin d'une circonscription peut autoriser les directeurs adjoints du scrutin qu'il a nommés en vertu du paragraphe (1) ou 18(2) à exercer les fonctions que lui attribue la présente loi, à l'exception de celles qui sont visées aux articles 12, 73 à 75, 81 à 92, 169 à 173, 179, 184, 189 à 191 et 324.

(2). — Nouveau.

Article 6. — Texte actuel de l'article 16 :

16. (1) Si le directeur adjoint du scrutin meurt, devient inhabile ou est incapable d'agir, ou refuse d'agir, ou est destitué de sa charge pour toute autre raison, le directeur du scrutin qui l'a nommé nomme immédiatement un remplaçant qui, dès sa nomination, prête serment selon les exigences du paragraphe 15(2).

(2) Chaque directeur adjoint du scrutin reste en fonctions suivant le bon plaisir du directeur du scrutin qui l'a nommé, et, advenant la mort de ce directeur du scrutin, ou l'expiration de son mandat, jusqu'à ce que son successeur ait nommé un nouveau directeur adjoint du scrutin.